

**FAG****SCHAEFFLER**

VAT reg.nr.: FR04568504161

**Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note**

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
FreePorto
assegnato /
Not FreeFerrovia/
RailTrasportatore/
CarrierTrasporto /
FreightMezzo vostro/
Other VehicleEspresso/
ExpressMezzo proprio/
Own Vehicle
Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU CEDEX

3 Consegna n./
Delivery Note No.

33096501

4 Data spedizione/
Shipping Date

30.05.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

202029

N. fornitore/
Supplier No.

91000197

VAT reg.nr.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003814601

10 Vostro riferimento /
Your Reference

412

15 Altre informazioni/
Additional Data12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

173001

18 Codice destinazione/
Shipping CodeI. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard20 Porto
franco/
Free23/24 Lordo/
GrossPeso totale/Total Weight
1.387,2 KGPorto
assegnato/
Not Free

Netto/Net

952,4 KG

21 Imballaggio/
Packing4 x TBA-520892, 128 x TBA-501643, 16 x TBA-501644, 4 x
120822 Specifica di
destinazione/
25 Destinazione
Receiving Location

20506817

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.Descrizione
Description / Part No. / Pack30 Quantità /
Quantity Qtà Unitaria31 ME/
UnitariaConsegna/Delivery
Handling Unit

001

2500181100

L-0G7D3-0G18-10 Cl.Actuator
Assy#S

768

PZ

33096501/10

KUEHNE+NAGEL S.p.A.
ACCETTAZIONE MERCEAttuatore frizione
083460772-0000-11

202838198

Quantità dichiarata: 768

Quantità effettiva: 6 ✓

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 4

Conformità alle norme CE

Data controllo: 05.06.18

Firma: [Signature]

Lotto / Batch
0029928873Quantità / Quantity
768 PZUrsprungsland / Country of origin
Francia

202856428

202842573

202857586

Packing List e dimensioni.

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	202838198	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
2	202856428	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
3	202842573	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
4	202857586	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	

Pagina 1/2

Schaeffler France SAS93, route de Bitche, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCHT

**FAG****SCHAEFFLER****Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr./
Delivery Note No.**33096501**4 Data spedizione/
Shipping Date**30.05.2018****Packing List e dimensioni**

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
----	----------------	---------------	---------------	------------	----------------------------	------------

Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
----------	-------------------	-----------	--------

Gestione imballaggi a rendere.

4	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-520892
128	P-14-KL501643-TBA_SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
16	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
4	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506, Haguenau CEDEX		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83525789	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 31.05.2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers	
5 Beigefügte Dokumente Documents attached			

6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
20506027	7	TBA-520892		87089390	2673,30	6,580
20506817	4	TBA-520892			1387,20	3,760
20507763	15	TBA-520892			5463,00	14,100
Summe:					9523,50	24,440

13	Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc.	19	zu zahlen vom: to pay by:
			Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay

JWSICF-LLWAE i.A. Veronique Bouma
TEL: 1380 FAX:

14 Rückerstattung
Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung
Payment of Freight Charges
FCA HAGUENAU

21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX	22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	23 I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg-Tsmmerfeld Tel. 0049 7141-24510 www.schweitzer-spedition.de Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	24 Gut empfangen Goods received Datum Date 5 JUL 2018 Via dei Ciclamini, SNC 70026 Modugno (B-A) Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee
--	--	---	--

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table style="width:100%;"> <tr> <th style="width:33%;">von/from</th> <th style="width:33%;">bis/to</th> <th style="width:33%;">km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>	von/from	bis/to	km										26 Vertragspartner des Frachtführers <table style="width:100%;"> <tr> <th style="width:50%;">Art</th> <th style="width:10%;">Anzahl</th> <th style="width:10%;">kein Tausch</th> <th style="width:10%;">Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 1520 Anhängerkennzeichen 1239C 630
von/from	bis/to	km																												
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																											
Euro-Palette																														
Gitterbox-Palette																														
Einfach-Palette																														

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift 	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
--	---



Seit über ...

50
Jahre

Ludwigsburg, 30.05.2018

Seite 1 von 1

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-004624 vom 30.05.2018



18-004624

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 05.06.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 30.05.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	33096501	4	EP	Getriebeteile	1.387	
2	33086333	7	EP		2.673	
3	33110834	15	EP		5.463	
Summe:		26,00 EP		9.523,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang KUE... Via dei Ciclamini Reception des marchandises am 30.05.2018 Datum / Date 30.05.2018						
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 30.05.2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 804 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604